KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/502

2020 m. balandžio 6 d.

dėl tam tikrų prekybos politikos priemonių, susijusių su tam tikrais Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės produktais

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 654/2014 dėl Europos Sąjungos teisių taikyti tarptautines prekybos taisykles ir užtikrinti šių taisyklių vykdymą ([1]), ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) 2020 m. sausio 24 d. Jungtinės Amerikos Valstijos (toliau – Jungtinės Valstijos) patvirtino apsaugos priemones – neribotam laikotarpiui nuo 2020 m. vasario 8 d. padidino tam tikriems importuojamiems išvestiniams aliuminio ir plieno produktams taikomus tarifus;

(2) nepaisant to, kad Jungtinės Valstijos šias priemones apibūdina kaip saugumo priemones, iš esmės jos yra apsaugos priemonės. Jas sudaro taisomieji veiksmai, kurie trikdo iš Pasaulio prekybos organizacijos (toliau – PPO) steigimo sutarties kylančią nuolaidų ir prievolių pusiausvyrą ir riboja importą, siekiant apsaugoti vidaus pramonę nuo užsienio konkurencijos, kad būtų užtikrintas tos pramonės komercinis klestėjimas. 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT 1994) saugumo išimtys netaikomos tokioms apsaugos priemonėms ir jų nepateisina, be to, jos neturi poveikio teisei iš naujo subalansuoti pagal atitinkamas PPO steigimo sutarties nuostatas;

(3) PPO susitarimas dėl apsaugos priemonių numato kiekvienos eksportuojančios narės, kuriai taikoma apsaugos priemonė, teisę sustabdyti iš esmės lygiaverčių prievolių pagal GATT 1994 taikymą PPO narės, taikančios apsaugos priemonę, prekybai, jeigu tų šalių tarpusavio konsultacijų metu tinkamo sprendimo rasti nepavyksta ir PPO Prekybos prekėmis taryba neprieštarauja;

(4) Jungtinių Valstijų ir Sąjungos konsultacijų metu, kaip numatyta PPO susitarimo dėl apsaugos priemonių 8 ir 12.3 straipsniuose, tinkamo sprendimo rasti nepavyko ([2]);

(5) Sąjungos iš esmės lygiaverčių nuolaidų ar kitų prievolių sustabdymas turėtų įsigalioti praėjus 30 dienų po pranešimo apie tai Prekybos prekėmis tarybai, išskyrus atvejus, kai Prekybos prekėmis taryba tam nepritaria;

(6) PPO steigimo sutartyje numatyta galimybė sustabdymo teise pasinaudoti a) nedelsiant, jei apsaugos priemonės nebuvo imtasi dėl absoliutaus importo padidėjimo arba ji neatitinka atitinkamų PPO steigimo sutarties nuostatų, arba b) pasibaigus trejų metų laikotarpiui nuo apsaugos priemonės taikymo pradžios;

(7) Jungtinių Valstijų apsaugos priemonės gali turėti didelį neigiamą ekonominį poveikį susijusioms Sąjungos pramonės šakoms. Dėl jų labai sumažėtų atitinkamų Sąjungos išvestinių aliuminio ir plieno produktų eksportas į Jungtines Valstijas. Susijęs atitinkamų Sąjungos išvestinių aliuminio ir plieno produktų importas į Jungtines Valstijas 2019 m. sudarė beveik 40 mln. EUR;

([1]) 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 654/2014 dėl Europos Sąjungos teisių taikyti tarptautines prekybos taisykles ir užtikrinti šių taisyklių vykdymą, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 3286/94, nustatantis Bendrijos procedūras bendros prekybos politikos srityje siekiant užtikrinti Bendrijos teisių pagal tarptautinės prekybos taisykles, visų pirma tas, kurios nustatytos Pasaulio prekybos organizacijoje, įgyvendinimą (OL L 189, 2014 6 27, p. 50).

([2]) Sąjunga paprašė konsultacijų 2020 m. kovo 6 d. Susitarimas nepasiektas, o PPO apsaugos priemonių susitarimo 8 straipsnyje nurodytas 30 dienų laikotarpis konsultacijoms pasibaigė.

(8) todėl prekybos nuolaidų tam tikriems produktams sustabdymas padidinant muitus tam tikriems į Sąjungą importuojamiems Jungtinių Valstijų kilmės produktams iki tokio lygio, kuris atspindi sumą, kuri būtų gauta taikant Jungtinių Valstijų muitus iš Sąjungos į Jungtines Valstijas importuojamiems atitinkamiems išvestiniams aliuminio ir plieno produktams, ir jos neviršija yra tinkamas iš esmės lygiaverčių prekybos nuolaidų taikymo sustabdymas pagal PPO susitarimą dėl apsaugos priemonių;

(9) Komisija pasinaudoja teise iš naujo subalansuoti prekybos santykių su trečiosiomis šalimis nuolaidas pagal Reglamento (ES) Nr. 654/2014 4 straipsnio 1 dalį. Tinkami veiksmai – tai prekybos politikos priemonės, kurias turėtų sudaryti tarifų nuolaidų sustabdymas ir naujų arba didesnių muitų nustatymas;

(10) rengdama ir pasirinkdama šias priemones, Komisija taikė objektyvius kriterijus pagal Reglamento (ES) Nr. 654/2014 4 straipsnio 2 dalies c punktą ir 4 straipsnio 3 dalį, įskaitant, kai taikytina, bet kokių priemonių proporcingumą, galimybes padėti Sąjungos pramonės šakoms, kurioms poveikio turi apsaugos priemonės, ir siekį kuo labiau sumažinti neigiamą ekonominį poveikį Sąjungai; pagal Reglamento (ES) Nr. 654/2014 9 straipsnį Komisija suinteresuotiesiems subjektams suteikė galimybę išreikšti savo nuomonę ir pateikti informacijos apie atitinkamus Sąjungos ekonominius interesus ([3]);

(11) todėl Komisija užtikrino, kad papildomi muitai būtų proporcingi Jungtinių Valstijų apsaugos priemonių poveikiui ir nebūtų pernelyg dideli, kaip aprašyta (8), (16) ir (18) konstatuojamosiose dalyse;

(12) be to, pasirinktos priemonės gali palengvinti padėtį Sąjungos plieno ir aliuminio pramonės šakoms, kurioms Jungtinių Valstijų apsaugos priemonės daro poveikį;

(13) galiausiai, šios priemonės susijusios su importuojamais Jungtinių Valstijų kilmės produktais, nuo kurių tiekimo Sąjunga nėra iš esmės priklausoma. Taip kiek įmanoma išvengiama neigiamo poveikio įvairiems Sąjungos rinkos dalyviams, įskaitant vartotojus;

(14) atsižvelgiant į (6) konstatuojamojoje dalyje aprašytus tvarkaraščio reikalavimus ir nesant (5) konstatuojamojoje dalyje nurodyto Prekybos prekėmis tarybos nepritarimo, papildomi muitai turėtų būti taikomi dviem etapais;

(15) pirmuoju etapu 1 straipsnio 2 dalies a punkte išvardytiems importuojamiems produktams 20 % ir 7 % *ad valorem* muitai turėtų būti pradėti taikyti nuo 2020 m. gegužės 8 d. ir kol Jungtinės Valstijos produktams iš Sąjungos nustos taikyti savo apsaugos priemones;

(16) bendra *ad valorem* muitų suma pirmuoju etapu atspindi Jungtinių Valstijų tarifų padidinimą 10 % ir 25 % iš Sąjungos į Jungtines Valstijas importuojamiems štampuotiems bamperiams iš aliuminio, kurie yra 8701–8705 pozicijoms priskiriamos variklinių transporto priemonių dalys ir reikmenys, ir štampuotiems bamperiams iš plieno, kurie yra 8701–8705 pozicijoms priskiriami variklinių transporto priemonių dalys ir reikmenys (abiejų aprašymas pateiktas prie STS ([4]) kodo 8708 10 30), bei štampuotiems kėbulams iš aliuminio, skirtiems žemės ūkio reikmėms tinkantiems traktoriams, ir štampuotiems kėbulams iš plieno, skirtiems žemės ūkio reikmėms tinkantiems traktoriams (abiejų aprašymas pateiktas prie STS kodo 8708 29 21) ([5]) (2019 m. bendra Sąjungos importo į Jungtines Valstijas vertė – 19 mln. EUR). Tai produktai, kurių atžvilgiu Jungtinių Valstijų apsaugos priemonių buvo imtasi ne dėl absoliutaus importo padidėjimo;

(17) antruoju etapu 1 straipsnio 2 dalies b punkte išvardytiems importuojamiems produktams taip pat turėtų būti nustatytas papildomas 4,4 % *ad valorem* muitas, taikomas nuo 2023 m. vasario 8 d. arba datos, kurią PPO Ginčų sprendimo taryba priima sprendimą, kad Jungtinių Valstijų apsaugos priemonės neatitinka atitinkamų PPO steigimo sutarties nuostatų, arba PPO Ginčų sprendimo tarybai pranešama apie tokį sprendimą, jei ši data yra ankstesnė, iki Jungtinių Valstijų apsaugos priemonių taikymo pabaigos;

([3]) https://trade.ec.europa.eu/consultations/index.cfm?consul_id=264.

([4]) Jungtinių Amerikos Valstijų suderintų tarifų sąrašo kodai, kaip nurodyta 2020 m. sausio 24 d. Deklaracijoje Nr. 9980 „Išvestinių aliuminio gaminių ir išvestinių plieno gaminių importo į Jungtines Valstijas koregavimas“ ir jos prieduose, Federalinio registro 85 tomas, Nr. 19, 2020 m. sausio 29 d. (https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/).

([5]) Produktai, nurodyti 2020 m. sausio 24 d. Deklaracijoje Nr. 9980 „Išvestinių aliuminio gaminių ir išvestinių plieno gaminių importo į Jungtines Valstijas koregavimas“ ir jos prieduose, Federalinio registro 85 tomas, Nr. 19, 2020 m. sausio 29 d. (https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/).

(18) antruoju etapu bendra *ad valorem* muitų suma atspindi iš Sąjungos į Jungtines Valstijas importuojamiems kitiems atitinkamiems produktams taikomo tarifo padidėjimą 10 % ir 25 % ([6]) (2019 m. bendra Sąjungos importo į Jungtines Valstijas vertė – 21 mln. EUR). Tai produktai, kurių atžvilgiu Jungtinių Valstijų apsaugos priemonių galėjo būti imtasi dėl absoliutaus importo padidėjimo;

(19) Komisija gali iš dalies pakeisti šį reglamentą, kad būtų atsižvelgta į bet kokius Jungtinių Valstijų apsaugos priemonių pakeitimus, be kita ko, išbraukdama produktus ar bendroves;

(20) šiuo reglamentu nedaromas poveikis Jungtinių Valstijų apsaugos priemonių atitikties atitinkamoms PPO steigimo sutarties nuostatoms klausimui;

(21) atsižvelgiant į taikomus PPO terminus, tikslinga, kad šis aktas įsigaliotų jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną;

(22) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2015/1843 įsteigto Prekybos kliūčių komiteto nuomonę ([7]),

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Komisija nedelsdama ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip 2020 m. balandžio 7 d. raštu praneša PPO Prekybos prekėmis tarybai apie tai, kad, Prekybos prekėmis tarybai neišreiškus nepritarimo, Sąjunga nuo 2020 m. gegužės 8 d. sustabdo importo muitų nuolaidų pagal GATT 1994 taikymą Jungtinių Valstijų prekybai 2 dalyje išvardytais produktais.

2. Todėl toliau išvardytiems į Sąjungą importuojamiems Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės produktams Sąjunga taiko šiuos papildomus muitus:

a) pirmuoju etapu papildomi 20 % ir 7 % *ad valorem* muitai nuo 2020 m. gegužės 8 d. taikomi šiems importuojamiems produktams:

KN kodas ([1])	Papildomas *ad valorem* muitas
9613 80 00	20 %
3926 30 00	7 %

([1]) Šie nomenklatūros kodai – tai kodai, nurodyti Kombinuotojoje nomenklatūroje, apibrėžtoje 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1–675) 1 straipsnio 2 dalyje ir pateiktoje jo I priede, kurie galioja šio reglamento paskelbimo metu ir *mutatis mutandis* su pakeitimais, padarytais vėlesniais teisės aktais, įskaitant paskutinius pakeitimus, padarytus 2019 m. spalio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2019/1776, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedas (OL L 280, 2019 10 31, p. 1);

b) antruoju etapu papildomas 4,4 % *ad valorem* muitas taip pat taikomas šiam importuojamam produktui nuo:

— 2023 m. vasario 8 d. arba

([6]) Produktai, nurodyti 2020 m. sausio 24 d. Deklaracijoje Nr. 9980 „Išvestinių aliuminio gaminių ir išvestinių plieno gaminių importo į Jungtines Valstijas koregavimas“, Federalinio registro 85 tomas, Nr. 19, 2020 m. sausio 29 d. (https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/).

([7]) 2015 m. spalio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/1843, kuriuo nustatomos Sąjungos procedūros bendros prekybos politikos srityje siekiant užtikrinti tarptautinėmis prekybos taisyklėmis, ypač sudarytomis globojant Pasaulio prekybos organizacijai (PPO), suteiktų Sąjungos teisių įgyvendinimą (OL L 272, 2015 10 16, p. 1).

— penktos dienos po datos, kurią PPO Ginčų sprendimo taryba priima sprendimą, kad Jungtinių Valstijų apsaugos priemonės neatitinka atitinkamų PPO steigimo sutarties nuostatų, arba PPO Ginčų sprendimo tarybai pranešama apie tokį sprendimą, jei ši data yra ankstesnė. Pastaruoju atveju Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbia pranešimą, kuriame nurodo tokio sprendimo priėmimo arba pranešimo apie jį datą:

KN kodas ([1])	Papildomas *ad valorem* muitas
9504 40 00	4,4 %

([1]) Šie nomenklatūros kodai – tai kodai, nurodyti Kombinuotojoje nomenklatūroje, apibrėžtoje 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1–675) 1 straipsnio 2 dalyje ir pateiktoje jo I priede, kurie galioja šio reglamento paskelbimo metu ir *mutatis mutandis* su pakeitimais, padarytais vėlesniais teisės aktais, įskaitant paskutinius pakeitimus, padarytus 2019 m. spalio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2019/1776, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedas (OL L 280, 2019 10 31, p. 1).

2 straipsnis

1 straipsnyje nurodytus papildomus muitus Sąjunga taiko tiek laiko ir tokiu mastu, kiek Jungtinės Valstijos taiko arba iš naujo taiko apsaugos priemones taip, kad tai gali daryti poveikį Sąjungos produktams. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbia pranešimą, kuriame nurodo datą, kurią Jungtinės Valstijos nustoja taikyti apsaugos priemones.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. balandžio 6 d.

Komisijos vardu

Pirmininkė

Ursula VON DER LEYEN